

Ты тихо поешь колыбельную песню опять  
Ты стала красивой, как прежде. Глаза потеплели,  
Луна колыбель освещает. Ты глаз оторвать  
Не можешь от этой залитой луной колыбели.  
Ты тихо поешь колыбельную песню опять,  
Я счастлив: я вновь понимаю, как вечно все это.  
Я знаю: ребенку — расти, этой песне — звучать,  
Я знаю, что вечно сияние лунного света.  
Лицо материнское будет красивым всегда,  
Любовь материнская будет полна бескорыстия,  
Как будет прохладной далеких вершин высота,  
Так будут весной зелеными травы и листья.  
Ты тихо поешь колыбельную песню опять  
Ты стала красивой, как прежде. Глаза потеплели,  
Луна колыбель освещает. Ты глаз оторвать  
Не можешь от этой залитой луной колыбели.

*Перевел Н. Коржавин*

---

Когда я смотрю на тебя, меня тянет  
Писать о платанах, о лесе весной.  
А рассыплешь ты волосы — сразу платаны  
Всем лесом зеленым шумят предо мною.  
Смотрю на тебя, и рождаются строчки  
О море, — вы с морем свежестью схожи.  
О, цвета моря просторные ночи!  
О, дни, что на синее небо похожи!..

*Перевел Н. Коржавин*

---